



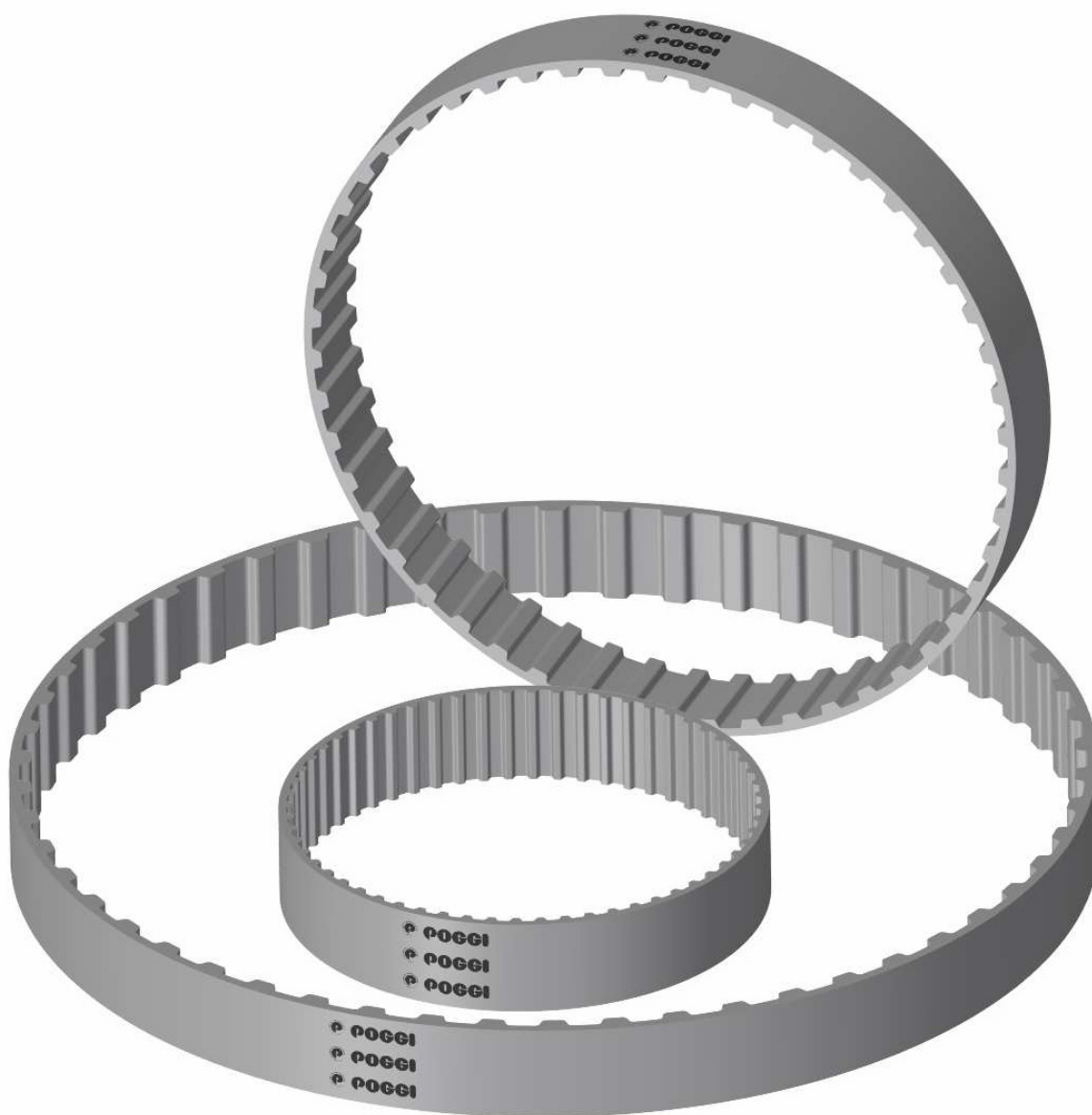
## Cinghie dentate TUTMOVE® in poliuretano

TUTMOVE® timing belts in polyurethane

TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemen

Courroies dentées TUTMOVE® en polyurethane

Correas dentadas TUTMOVE® de poliuretano





# Caratteristiche costruttive delle cinghie TUTMOVE® in poliuretano

Construction features of the TUTMOVE® polyurethane timing belts

Aufbau des TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemens

Caractéristiques de fabrication des courroies TUTMOVE® en polyuréthane

Características constructivas de las correas TUTMOVE® de poliuretano

Dal punto di vista strutturale nelle cinghie dentate si possono individuare, come indicato in figura, i seguenti elementi:

The structure of the TUTMOVE® belts is shown as follows:

Die Bestandteile des TUTMOVE®-Zahnriemens sind:

La structure des courroies dentées TUTMOVE® montre les éléments suivants:

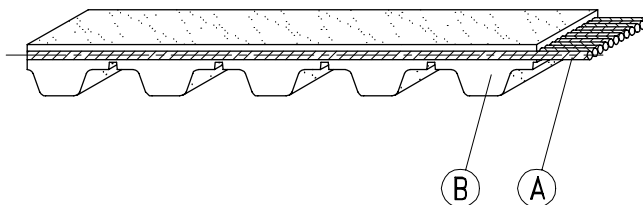
La estructura de las correas dentadas TUTMOVE® muestra los elementos siguientes:

## A) Insetto resistente in acciaio

The steel tension member  
Der Stahlcordzugträger  
Élément intercalaire résistant en acier  
Elemento interior resistente de acero

## B) Corpo della cinghia in poliuretano

The polyurethane belt body  
Der Polyurethan-Riemenkörper  
Corps de la courroie en polyuréthane  
Cuerpo de poliuretano de la correa



L'insetto resistente è l'elemento che costituisce l'anima della cinghia, sopporta interamente i carichi ed è costituito da fili d'acciaio ad elevato carico di rottura.

L'insetto è avvolto a spirale per tutta la larghezza della cinghia e la sua posizione determina la linea primitiva della stessa.

I denti ed il corpo della cinghia nel quale è annegato l'insetto resistente sono in poliuretano le cui caratteristiche sono:

- 1) l'eccezionale resistenza alla fatica;
- 2) l'ottima resistenza al calore;
- 3) la buona resistenza agli oli lubrificanti minerali;
- 4) l'indeformabilità nel tempo.

The tension member is the belt core and its load carrying element. It consists of steel cords helically wound along the belt width. Its position determines the belt pitch line.

The belt teeth and body, where the tensile members are encased, is made of polyurethane that provides:

- 1) exceptional resistance to flex fatigue;
- 2) excellent heat resistance;
- 3) good resistance to mineral oils;
- 4) no deformations with the age.

Fortlaufend und spiralförmig aufgewickelte Stahlcordzugträger bilden das Zugelement und damit das Kernstück des Riemens. Ihre Lage bestimmt die Wirklinie des Riemens.

Die Riemenrücken und die Zähne, welche die Zugkörper umschließen, sind aus Polyurethan hergestellt. Die Eigenschaften sind:

- 1) eine außerordentliche Ermüdungsfestigkeit;
- 2) hohe Temperaturbeständigkeit;
- 3) gute Ölbeständigkeit;
- 4) Keine Verformung im Zeitablauf.

L'élément intercalaire résistant constitue l'âme de la courroie en supportant entièrement les charges.

Il est formé par des câbles en acier et est enroulé en spirale pour toute la largeur de la courroie et sa position en détermine la ligne primitive.

Le corps et les dents de la courroie dans lesquels est noyé l'élément de traction sont en polyuréthane dont les caractéristiques sont:

- 1) l'exceptionnelle résistance à la fatigue;
- 2) la très bonne résistance à la chaleur;
- 3) la bonne résistance aux huiles lubrifiantes minérales;
- 4) l'indéformabilité dans le temps.

El elemento resistente constituye el alma de la correa y soporta completamente las cargas.

Está formado por unos cables de acero con carga de rotura elevada y es enrollado en espiral en toda la anchura de la correa y su posición determina la línea primitiva de la correa misma.

El cuerpo y los dientes de la correa, en que se halla introducido el elemento resistente, son de poliuretano cuya características son:

- 1) excepcional resistencia a la fatiga;
- 2) óptima resistencia al calor;
- 3) buena resistencia a los aceites lubricantes minerales;
- 4) indeformabilidad en el tiempo.

Le cinghie in poliuretano offrono una buona resistenza agli oli minerali ed ai grassi, hanno buona stabilità in ambienti tropicali e possono lavorare a temperature fra i -30°C e i +80°C con brevi punte fino a 120°C.

Hanno scarsa resistenza ad acidi ed alcali e buona resistenza all'ozono.

Le cinghie in poliuretano possono essere utilizzate vantaggiosamente anche come nastri trasportatori in quanto, sul dorso delle stesse si possono saldare tasselli o profili per il trasporto di particolari.

The polyurethane belts offer a good resistance to mineral oils and to greases, they have a good stability in tropical environments and they can operate at temperatures between -30°C and +80°C, with short peaks up to 120°C.

They have a low withstanding to acids and alkalis and a good resistance to ozone.

The polyurethane belts can be advantageously used also as conveyor belts because on their back it is possible to weld products transportation.

Die Polyurethan-Zahnriemen bieten eine gute Beständigkeit gegen die Mineralöle und die Fette. Sie halten eine gute Stabilität in Tropenumwelt und haben einen Temperaturbereich von -30°C bis +80°C (kurzzeitig höher bis 120°C ist möglich). Bedingt beständig gegen Säuren und Laugen und gut beständig gegen Ozon. Die Polyurethan-Zahnriemen können im Bereich der Fördertechnik angewandt werden. Mit Mitnehmern oder Nocken auf dem Riemenrücken verschweißt, ist es möglich, Beförderung von Teilen zu realisieren.

Les courroies en polyuréthane offrent une bonne résistance aux huiles minérales et aux graisses, elles ont une bonne stabilité dans les milieux tropicaux et elles peuvent travailler à des températures comprises entre -30°C et +80°C avec courtes pointes jusqu'à 120°C.

Elles ont peu de résistance aux acides et aux alcalis et une bonne résistance à l'ozone.

Les courroies en polyuréthane peuvent être utilisées avantageusement aussi comme bandes transporteuses car il est possible de souder, sur leur dos, des entraîneurs ou des taquets pour le convoyage de produits.

Las correas de poliuretano ofrecen una buena resistencia a los aceites minerales y a las grasas, tienen una buena estabilidad en los ambientes tropicales y pueden trabajar con temperaturas entre -30°C y +80°C con exposiciones de corta duración hasta 120°C.

Tienen una escasa resistencia a los ácidos y a los álcalis y una buena resistencia al ozono.

Se pueden utilizar provechosamente las correas de poliuretano también como cintas transportadoras porque en el lomo es posible soldar levas de arrastre para el transporte de productos.



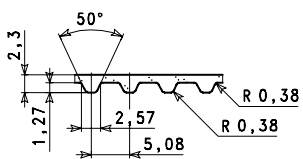
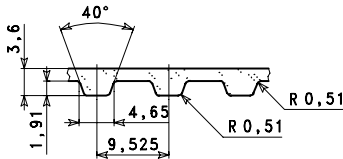
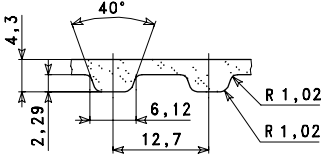
# Applicazioni pratiche più comuni in relazione al passo

Typical pitch-linked applications

Die Zahnriementeilung und ihre typischen Einsatzgebiete

Emplois pratiques les plus communs par rapport au pas

Aplicaciones típicas más frecuentes con relación al paso

| <p><b>Passo</b> - Pitch - Teilung - Pas - Paso</p>  | <p><b>Potenza trasmissibile</b><br/>Power rating<br/>Leistungsübertragung<br/>Puissance transmissible<br/>Potencia transmissible<br/>max</p> | <p><b>Giri/1'</b><br/>Rpm<br/>U/min<br/>Tr/min<br/>Rpm<br/>max</p> | <p><b>Velocità lineare</b><br/>Linear speed<br/>Umfangsgeschwindigkeit<br/>Vitesse linéaire<br/>Velocidad lineal<br/>max</p> | <p><b>Puleggia</b> - Pulley - Scheiben - Poulie - Polea</p> <p><b>De</b></p> <p><b>De</b><br/>per rinvii o piegamenti rovesci<br/>for jockey pulley or deflection drives<br/>für Spannrolle oder Gegenbiegung<br/>pour renvois ou pour plagues à l'envers<br/>para reenvíos o doblamiento al revés<br/>min</p> |                |
|---|--|--|--|--|----------------|
| <p><b>XL</b></p>   | <p>~ 8 kW</p>  | <p>40000</p>   | <p>80 m/s</p>  | <p>Ø 18 mm</p>   | <p>Ø 60 mm</p> |
| <p><b>Trasmissioni per macchine da ufficio, elettrodomestici, macchine utensili e macchine da legno, comandi e regolazioni in genere.</b><br/>Office machinery, kitchen machinery, machine tools and wood machinery, control and regulator drives.<br/>Büromaschinen, Haushaltsgeräte, Werkzeugmaschinen und Holzmaschinen, Steuer und Regelantriebe.<br/>Transmissions pour machines de bureau, électroménagers, machines-outils et machines à bois, commandes et réglages en général.<br/>Transmisiones para máquinas de oficina, electrodomésticos, máquinas herramientas y para madera, mandos y ajustes en general.</p>  |  |  |  |  |                |
| <p><b>L</b></p>    | <p>~ 30 kW</p>   | <p>15000</p>   | <p>60 m/s</p>  | <p>Ø 36 mm</p>   | <p>Ø 60 mm</p> |
| <p><b>Trasmissioni per macchine utensili, macchine per la lavorazione del legno, pompe, compressori e ventilatori, macchine da stampa e comandi principali ed ausiliari.</b><br/>Machine tools, woodworking machinery, pumps, compressors and fans, printing machinery, primary and auxiliary drives.<br/>Werkzeugmaschinen, Holzbearbeitungsmaschinen, Pumpen, Verdichter und Ventilatoren, Druckereimaschinen, Haupt und Nebenantriebe.<br/>Transmissions pour machines-outils, machines à bois, pompes, compresseurs et ventilateurs machines à imprimer et commandes principaux et auxiliaires.<br/>Transmisiones para máquinas herramientas, máquinas para madera, bombas, compresores y ventiladores, máquinas de imprimir y mandos principales y auxiliares.</p> |  |  |  |  |                |
| <p><b>H</b></p>    | <p>~ 70 kW</p>   | <p>9000</p>  | <p>40 m/s</p>  | <p>Ø 56 mm</p>   | <p>Ø 60 mm</p> |
| <p><b>Applicazioni su trasmissioni industriali in genere, aventi potenze medie.</b><br/>For use on medium duty general-purposes industrial applications.<br/>Mittlere allgemeine industrielle Antriebe.<br/>Transmissions industrielles en général, de moyenne puissance.<br/>Transmisiones industriales de media potencia.</p>   |  |  |  |  |                |



# Cinghie dentate TUTMOVE® in poliuretano

TUTMOVE® timing belts in polyurethane

TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemen

Courroies dentées TUTMOVE® en polyurethane

Correas dentadas TUTMOVE® de poliuretano

**XL** Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/5" (5,080 mm)

| Codice<br>Item number<br>Codierung<br>Code<br>Código | Descrizione<br>Designation<br>Bezeichnung<br>Désignation<br>Referencia | N° denti<br>N. of teeth<br>Anzahl der<br>Zähne<br>Nombre de<br>dents<br>Cantidad de<br>dientes | Lunghezza primitiva<br>Pitch length<br>Wirklänge<br>Longueur primitive<br>Longitud primitiva |         |
|--|--|--|--|---------|
|  |  |  | Pollici<br>Inch<br>Zoll<br>Pouces<br>Pulgadas  | mm      |
| 55A0060...   | 60 XL PU   | 30   | 6,00   | 152,40  |
| 55A0070...   | 70 XL PU   | 35   | 7,00   | 177,80  |
| 55A0080...   | 80 XL PU   | 40   | 8,00   | 203,20  |
| 55A0090...   | 90 XL PU   | 45   | 9,00   | 228,60  |
| 55A0096...   | 96 XL PU **  | 48   | 9,60   | 243,84  |
| 55A0100...   | 100 XL PU  | 50   | 10,00  | 254,00  |
| 55A0106...   | 106 XL PU  | 53   | 10,60  | 269,24  |
| 55A0110...   | 110 XL PU  | 55   | 11,00  | 279,40  |
| 55A0120...   | 120 XL PU  | 60   | 12,00  | 304,80  |
| 55A0130...   | 130 XL PU  | 65   | 13,00  | 330,20  |
| 55A0134...   | 134 XL PU  | 67   | 13,40  | 340,36  |
| 55A0140...   | 140 XL PU  | 70   | 14,00  | 355,60  |
| 55A0150...   | 150 XL PU  | 75   | 15,00  | 381,00  |
| 55A0160...   | 160 XL PU  | 80   | 16,00  | 406,40  |
| 55A0170...   | 170 XL PU  | 85   | 17,00  | 431,80  |
| 55A0180...   | 180 XL PU  | 90   | 18,00  | 457,20  |
| 55A0190...   | 190 XL PU  | 95   | 19,00  | 482,60  |
| 55A0194...   | 194 XL PU  | 97   | 19,40  | 492,76  |
| 55A0200...   | 200 XL PU  | 100  | 20,00  | 508,00  |
| 55A0210...   | 210 XL PU  | 105  | 21,00  | 533,40  |
| 55A0220...   | 220 XL PU  | 110  | 22,00  | 558,80  |
| 55A0230...   | 230 XL PU  | 115  | 23,00  | 584,20  |
| 55A0240...   | 240 XL PU  | 120  | 24,00  | 609,60  |
| 55A0250...   | 250 XL PU  | 125  | 25,00  | 635,00  |
| 55A0260...   | 260 XL PU  | 130  | 26,00  | 660,40  |
| 55A0270...   | 270 XL PU  | 135  | 27,00  | 685,80  |
| 55A0288...   | 288 XL PU  | 144  | 28,80  | 731,52  |
| 55A0290...   | 290 XL PU  | 145  | 29,00  | 736,60  |
| 55A0300...   | 300 XL PU  | 150  | 30,00  | 762,00  |
| 55A0356...   | 356 XL PU  | 178  | 35,60  | 904,24  |
| 55A0414...   | 414 XL PU  | 207  | 41,40  | 1051,56 |
| 55A0450...   | 450 XL PU  | 225  | 45,00  | 1143,00 |
| 55A0566...   | 566 XL PU  | 283  | 56,60  | 1437,64 |

\*\* Ad esaurimento - To be sold out - Bis Ausverkauf - À épuiser - A agotar.

**L** Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 3/8" (9,525 mm)

| Codice<br>Item number<br>Codierung<br>Code<br>Código | Descrizione<br>Designation<br>Bezeichnung<br>Désignation<br>Referencia | N° denti<br>N. of teeth<br>Anzahl der<br>Zähne<br>Nombre de<br>dents<br>Cantidad de<br>dientes | Lunghezza primitiva<br>Pitch length<br>Wirklänge<br>Longueur primitive<br>Longitud primitiva |         |
|--|--|--|--|---------|
|  |  |  | Pollici<br>Inch<br>Zoll<br>Pouces<br>Pulgadas  | mm      |
| 55B0086...   | 86 L PU  | 23   | 8,63   | 219,07  |
| 55B0124...   | 124 L PU   | 33   | 12,38  | 314,32  |
| 55B0150...   | 150 L PU   | 40   | 15,00  | 381,00  |
| 55B0187...   | 187 L PU   | 50   | 18,75  | 476,25  |
| 55B0202...   | 202 L PU   | 54   | 20,25  | 514,35  |
| 55B0210...   | 210 L PU   | 56   | 21,00  | 533,40  |
| 55B0225...   | 225 L PU   | 60   | 22,50  | 571,50  |
| 55B0240...   | 240 L PU   | 64   | 24,00  | 609,60  |
| 55B0255...   | 255 L PU   | 68   | 25,50  | 647,70  |
| 55B0270...   | 270 L PU   | 72   | 27,00  | 685,80  |
| 55B0285...   | 285 L PU   | 76   | 28,50  | 723,90  |
| 55B0300...   | 300 L PU   | 80   | 30,00  | 762,00  |
| 55B0322...   | 322 L PU   | 86   | 32,25  | 819,15  |
| 55B0345...   | 345 L PU   | 92   | 34,50  | 876,30  |
| 55B0367...   | 367 L PU   | 98   | 36,75  | 933,45  |
| 55B0390...   | 390 L PU   | 104  | 39,00  | 990,60  |
| 55B0420...   | 420 L PU   | 112  | 42,00  | 1066,80 |
| 55B0450...   | 450 L PU   | 120  | 45,00  | 1143,00 |
| 55B0480...   | 480 L PU   | 128  | 48,00  | 1219,20 |
| 55B0510...   | 510 L PU   | 136  | 51,00  | 1295,40 |
| 55B0540...   | 540 L PU   | 144  | 54,00  | 1371,60 |
| 55B0570...   | 570 L PU   | 152  | 57,00  | 1447,80 |
| 55B0600...   | 600 L PU   | 160  | 60,00  | 1524,00 |

\* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

**Codice articolo:** per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.

**Code number:** at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.

**Bestellcode:** Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.

**Numéro de code:** à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.

**Código:** en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

\* Per sviluppi non a catalogo, consultare il NS/UFF. COMMERCIALE. Siamo in grado di fornire i manicotti, per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.

• For special lengths, please consult us. We can supply sleeves, please consult us.

• Für Sonderausführungen, bitte nachfragen. Wir liefern Wickel, bitte nachfragen.

• Veuillez nous consulter pour les longueurs spéciales. Nous pouvons livrer les manchons, veuillez nous consulter.

• Rogamos consultar para las longitudes especiales. Se suministran las mangas, rogamos consulten.

| Larghezza delle cinghie XL<br>Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas |  |   |       |
|--|--|---|-------|
| Codice<br>Item number<br>Codierung<br>Code<br>Código   | Descrizione<br>Designation<br>Bezeichnung<br>Désignation<br>Referencia | Pollici<br>Inch<br>Zoll<br>Pouces<br>Pulgadas | mm    |
| 01   | 025 *  | 1/4   | 6,350 |
| 02   | 031 *  | 5/16  | 7,940 |
| 03   | 037  | 3/8   | 9,525 |

| Larghezza delle cinghie L<br>Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas |  |   |        |
|---|--|---|--------|
| Codice<br>Item number<br>Codierung<br>Code<br>Código  | Descrizione<br>Designation<br>Bezeichnung<br>Désignation<br>Referencia | Pollici<br>Inch<br>Zoll<br>Pouces<br>Pulgadas | mm     |
| 05  | 050  | 1/2   | 12,700 |
| 07  | 075  | 3/4   | 19,050 |
| 10  | 100  | 1   | 25,400 |

\* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.



# Cinghie dentate TUTMOVE® in poliuretano

TUTMOVE® timing belts in polyurethane

TUTMOVE® Polyurethan-Zahnriemen

Courroies dentées TUTMOVE® en polyurethane

Correas dentadas TUTMOVE® de poliuretano

**H** Passo - Pitch - Teilung - Pas - Paso 1/2" (12,700 mm)

| Codice<br>Item number<br>Codierung<br>Code<br>Código | Descrizione<br>Designation<br>Bezeichnung<br>Désignation<br>Referencia | N° denti<br>N. of teeth<br>Anzahl der<br>Zähne<br>Nombre de<br>dents<br>Cantidad de<br>dientes | Lunghezza primitiva<br>Pitch length<br>Wirklänge<br>Longueur primitive<br>Longitud primitiva |         |
|--|--|--|--|---------|
|  |  |  | Pollici<br>Inch<br>Zoll<br>Pouces<br>Pulgadas  | mm      |
| 55C0240...   | 240 H PU *   | 48   | 24,00  | 609,60  |
| 55C0270...   | 270 H PU *   | 54   | 27,00  | 685,80  |
| 55C0300...   | 300 H PU *   | 60   | 30,00  | 762,00  |
| 55C0330...   | 330 H PU *   | 66   | 33,00  | 838,20  |
| 55C0360...   | 360 H PU *   | 72   | 36,00  | 914,40  |
| 55C0390...   | 390 H PU *   | 78   | 39,00  | 990,60  |
| 55C0420...   | 420 H PU *   | 84   | 42,00  | 1066,80 |
| 55C0450...   | 450 H PU *   | 90   | 45,00  | 1143,00 |
| 55C0480...   | 480 H PU *   | 96   | 48,00  | 1219,20 |
| 55C0510...   | 510 H PU *   | 102  | 51,00  | 1295,40 |

\* A richiesta - On request - Auf Anfrage - Sur demande - Bajo consulta.

**Codice articolo:** per ottenere il codice completo, sostituire ai puntini il codice della larghezza desiderata.

**Code number:** at the time of the ordering, please replace the dots by the belt width required to get the right item number.

**Bestellcode:** Bei Bestellung, die Punkte durch die gewünschte Breite ersetzen, um die komplette Artikelnummer zu erhalten.

**Numéro de code:** à la commande, veuillez remplacer les points par la largeur courroie souhaitée pour obtenir le numéro de code complet.

**Código:** en el pedido, les rogamos reemplazar los puntos por la anchura correa deseada para obtener el número de código completo.

| Larghezza delle cinghie H<br>Belt widths - Riemenbreiten - Largeurs courroie - Anchuras correas |  |   |        |
|---|--|---|--------|
| Codice<br>Item number<br>Codierung<br>Code<br>Código  | Descrizione<br>Designation<br>Bezeichnung<br>Désignation<br>Referencia | Pollici<br>Inch<br>Zoll<br>Pouces<br>Pulgadas | mm     |
| 07  | 075  | 3/4   | 19,050 |
| 10  | 100  | 1   | 25,400 |
| 15  | 150  | 1 1/2   | 38,100 |
| 20  | 200  | 2   | 50,800 |
| 30  | 300  | 3   | 76,200 |

• Per sviluppi non a catalogo, consultare il NS/UFF. COMMERCIALE. Siamo in grado di fornire i manicotti, per informazioni consultare il NS/UFF. COMMERCIALE.

• For special lengths, please consult us. We can supply sleeves, please consult us.

• Für Sonderausführungen, bitte nachfragen. Wir liefern Wickel, bitte nachfragen.

• Veuillez nous consulter pour les longueurs spéciales. Nous pouvons livrer les manchons, veuillez nous consulter.

• Rogamos consulten para las longitudes especiales. Se suministran las mangas, rogamos consulten.



**POGGI®**